

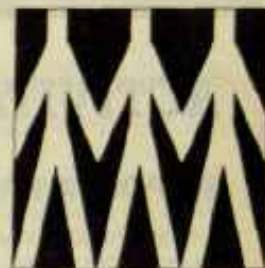
BUTLLETÍ

INTERN

nº 16, maig de 1987

Pau Claris, 106, 1r.1a. - 08009 Barcelona. Tel. 302 01 44

UAB
CEDOC



CIEMEN

Centre Internacional
Escarré per a les Minories
Ètniques i les Nacions

LES DOTZENES JORNADES INTERNACIONALS DEL CIEMEN

Us anunciem que enguany, d'acord amb la decisió presa pels participants en les XI Jornades Internacionals del CIEMEN, hi hauran, com sempre a Cuixà (Catalunya Nord), les XII Jornades, centrades en el tema de «L'Europa de les Nacions». Les dates ja s'han fixat: del 16 al 23 d'agost.

Tot i que no podem precisar els noms dels ponents, voldríem que les properes jornades fossin com una mena de balanç sobre el que el CIEMEN ha fet per promoure l'alternativa de l'Europa de les Nacions i el ressò que el nostre treball ha tingut, i, a la vegada, significuessin una aportació nova, des de diversos indrets del nostre continent, al projecte. En aquest últim aspecte, creiem imprescindible la col·laboració dels qui donen vida a la «Conferència de Nacions sense Estat d'Europa Occidental» (CONSEO) que, com recordareu, va tenir lloc a Barcelona el mes de desembre de 1985. Al mateix temps, serà necessària l'aportació d'especialistes en l'anàlisi dels corrents que van transformant les mentalitats i les actituds dels europeus i que es distancien o es troben a l'oposició de l'anomenada construcció de la unitat europea, propulsada pels estats constituïts. Evidentment, per contrastar idees caldrà també l'aportació d'algué que vegi viable l'Europa dels Estats o de les Regions, i ens n'expliqui els arguments. És a dir, voldríem que l'estudi sobre el nostre projecte europeu de futur deixés pas a un debat obert que ens servís per aprofundir les nostres opcions.

Els qui penseu participar en les pròximes Jornades, apunteu-vos-hi tot seguit. Enguany les places disponibles a l'Hospederia de Cuixà són més limitades que fins ara.

LA DIADA DE L'EUROPA DE LES NACIONS (21 de març)

Enguany, per primera vegada, s'ha celebrat, en diverses nacions sense estat d'Europa, la Diada de l'Europa de les Nacions, el 21 de març. Amb aquesta celebració s'ha materialitzat una de les decisions preses per la Conferència de Nacions sense Estat d'Europa Occidental (CONSEO): promoure accions comunes, en la perspectiva de crear una plataforma internacional per a les reivindicacions de l'exercici dels drets col·lectius, avui prohibit als pobles europeus sotmesos. Ens cal remarcar que la Diada de l'Europa de les Nacions no ha esdevingut una simple anècdota, un mer símbol. Als llocs on ha tingut una concreció, la Diada s'ha caracteritzat per una sèrie d'actes militants, d'afirmació nacional, i d'explicació pública sobre el significat de l'Europa de les Nacions. D'aquella Europa per la qual el CIEMEN, des de fa anys, lluita. En aquest sentit, la Diada la podem considerar també un èxit del que hem anat sembrant, com el naixement d'una nova esperança en el territori europeu.

Evidentment, la Diada seria una flor enmig d'un desert si no anés acompanyada d'altres iniciatives. Sabem que la resposta social rebuda ha encoratjat els organitzadors de la Diada, en molts indrets, a seguir, amb més confiança, el camí emprat. Per part del CIEMEN la col·laboració no hi mancarà.

Com podreu llegir en aquest BUTLLETÍ intern, les activitats del CIEMEN, al voltant de la Diada, han estat especialment nombroses i han exigít, sobretot per part d'alguns socis, una veritable mobilització. El balanç és, creiem, força positiu i des d'aquestes ratlles volem deixar constància del nostre agraïment per la disponibilitat i participació que hem trobat.

UAB
Biblioteca de Comunicació
i Hemeroteca General
CEDOC

ACTIVITATS

SIMPOSI A BRUSSEL·LES

Aureli Argemí i Àngel Colom, Secretari General i Vocal de la nostra entitat respectivament, han participat en el simposi sobre la política lingüística (de les llengües minoritzades) organitzat pel Ministeri o Comissió d'Educació de la Comunitat Europea, a Brussel·les (5-8 de gener). Aquest simposi va servir per constatar la deficitària política de les Institucions europees a favor de les llengües minoritzades, segons que es desprenia de l'exposició de l'alt funcionari europeu Domenico Lenarduzzi, el principal ponent. Amb tot, també va servir per proposar-li que trametés a les instàncies superiors la reivindicació d'un canvi substancial d'actitud de la CE que beneficiaria una cinquantena de milions d'europeus, avui considerats, en diversos graus, injustament, de categoria inferior des del punt de vista dels drets lingüístico-culturals. Van ser notables, en aquest sentit, les intervencions dels delegats dels Països Catalans, Euskadi, Galícia, Occitània i Bretanya. En el curs del simposi, a proposta d'Àngel Colom, es va acceptar la terminologia de llengües minoritzades, objecte de marginació, en substitució de llengües minoritàries o menys difoses com venen qualificades les nostres llengües en els documents oficials.

En una de les sessions, va intervenir el diputat europeu W. Kuipers. Va donar a conèixer el projecte de Resolució que ha de presentar, pròximament, al Parlament Europeu per instar els estats a fer una política més positiva en el camp de les llengües minoritzades i va demanar als assistents la col·laboració per millorar el seu informe. Aureli Argemí li ha proposat unes esmenes pel que fa al català que ja han estat acceptades.

SEMINARI A PAMPLONA

Invitats pels responsables de la normalització lingüística de l'Ajuntament d'Iruñea/Pamplona, el nostre Secretari General Aureli Argemí i Maite Soler, documentalista i Vocal de la nostra junta, van intervenir en el seminari: «Sobre el eukera y las lenguas minorizadas».

El dia 19 de febrer Maite Soler va donar una conferència sobre la política lingüística que es porta a terme a l'estat belga. El dia 20 de febrer Aureli Argemí va dissertar entorn dels diferents models de política lingüística que hi ha a Europa, tot especificant els resultats de cada un d'ells, sempre més o menys negatius, excepte en els llocs on ha prevalgut la política territorial monolingüe. Al marge del seminar, els organitzadors van convocar una roda de premsa, en la qual assistiren els principals diaris i ràdios d'Euskadi, perquè Aureli Argemí exposés al gran públic el contingut de la seva conferència i expliqués el treball del CIEMEN.

INVITATS AL CONGRÉS CONSTITUENT D'EUSKO ALKARTASUNA

Aureli Argemí ha representat el CIEMEN, a Iruñea/Pamplona (4-5 d'abril), en el Congrés constituent del nou partit basc Eusko Alkartasuna, liderat per Carlos Garaikoetxea, ex lehendakari del govern autònom de quatre províncies d'Euskadi. El motiu de la invitació, segons els organitzadors del Congrés, ha estat el reconeixement de la tasca del CIEMEN en la promoció de l'Europa de les Nacions, un dels eixos de la política que vol realitzar el nou partit. Aureli Argemí, davant del miler de congressistes, va agrair aquest reconeixement i va afirmar que la nostra entitat està

oberta a col·laborar amb Eusko Alkartasuna en tot allò que porti a fer possible l'alternativa de l'Europa de les Nacions.

2ª CONVENCIO SOBRE LES MINORIES NACIONALS PRESENTS A CATALUNYA.

L'any 1984, el CIEMEN va organitzar, en el marc de l'Exposició, la Primera Convenció de les Minories Nacionals presents a Catalunya (amb representats d'associacions dels següents pobles: Uruguai, Argentina, Andalusia, Galícia, País Basc, Xile, Liban, Kurdistan, Búbia, Ndowé, Fang, Manding, Sarakole, Wolof, Serer, Tukolor, Gitanos...). Enguany, algunes d'aquestes associacions han demanat, novament, al CIEMEN que es convoqui una Segona sessió de la Convenció, tractant el tema monogràfic de la recent Llei d'Estrangeria imposada pel govern espanyol i que afecta directament la majoria de les comunitats nacionals abans esmentades que viuen a Catalunya. Està previst que aquesta Segona Convenció se celebri durant la segona meitat del mes de maig. L'objectiu, a més de cridar l'atenció dels mitjans de comunicació —per tant, del major nombre de ciutadans possible— i establir un nou "cens" estimatiu d'aquestes comunitats nacionals, és comprometre les Institucions Públiques catalanes (Generalitat i ajuntaments, bàsicament) en un programa d'atenció especial cap a aquests centenars de milers de ciutadans "estrangers", però que molts ja han fet opció de viure i ser catalans i en canvi continuen marginats per raó de la seva procedència.

EL CIEMEN, ENTITAT OBSERVADORA DE L'«ALLIANCE LIBRE EUROPÉENNE» (ALE)

Del 12 al 14 de febrer d'enguany, Àngel Colom assistia a Ljouwert, capital de Frisia, a la reunió ordinària de l'«Alliance Libre Européenne» (ALE), que agrupa a disset partits, molts d'ells amb presència institucional, de les nacions sense estat d'Europa occidental. La invitació va ser cursada per la secretaria política de l'ALE, els responsables de la qual són els eurodiputats flamencs de la Volksunie, Srs. Jaak H. Vandemeulebroucke i Willy H.G.J.M. Kuipers. De temps, el CIEMEN havia presentat la petició de ser entitat observadora d'aquesta plataforma internacional i fins ara no se'ns ha donat la resposta: la nostra entitat ha estat acceptada com a observadora permanent, amb veu però sense vot, en aquesta Aliança. En el discurs que notificava a l'assemblea dels partits aquesta decisió, es va valorar molt la incidència cada cop més gran del CIEMEN en les relacions internacionals entre les nacions sense estat i el treball fet des de la seva fundació; hi va haver il·loances a la nostra entitat i se'ns va demanar oficiosament que actuéssim de "pont" amb l'altra internacional, la CONSEO, creada a instàncies del CIEMEN.

FESTA NACIONAL DEL KURDISTAN

L'«Associació Cultural Kurda a Catalunya», amb el suport del CIEMEN, ha fet la seva presentació pública amb una sèrie d'actes emmarcats per la Festa Nacional del Kurdistan (21 de març). Del 16 al 22 de març, a la Plaça Padró de Barcelona, va haver-hi una exposició de pintors kurds que viuen a Catalunya: el 20, a les Cotxeres de Sants, tingué lloc una festa que va cloure's amb una ballada Kurdo-Catalana; el 21, a les mateixes Cotxeres de Sants, va fer-se una conferència-debat sobre el Kurdistan, avui. Àngel Colom, Xavier Bosch i Andreu Camps i Josep M^a Duart van representar-hi el CIEMEN.

SOLIDARITAT AMB ELS POBLES INDIS

El 25 de març, a Girona, i el 28 del mateix mes, a Barcelona, la famosa cantant quètxua, Luzmila Carpio, va donar un recital de cançons "Índies" particularment de la zona que avui és l'estat bolivià. El CIEMEN, juntament amb l'Oficina de Suport al Moviment Indi, de la qual la nostra associació n'és col·laboradora, va ser-hi present com a entitat promotora. Aureli Argemí, a Barcelona, va prendre la paraula per explicar als assistents el sentit de solidaritat amb la causa índia que tenien aquests actes. En especial davant el perill que la celebració del "Quinto Centenario" del Descobriment dels espanyols per part dels indis es converteixi en tot menys en una iniciativa de reparació històrica.

CONGRÉS CONSTITUTIU DEL PARTIT OCCITÀ

Invitats pels organitzadors, Aureli Argemí i Enric Serra, Secretari General i Vocal de la Junta, respectivament, van assistir al Congrés constitutiu del Partit Occità, a Tolosa de Llenguadoc (16-17 de maig). Aquest Congrés era el resultat de molts intents per unir les forces vives anomenades "occitanistes", des de les polítiques a les culturals. Hi eren representats, en efecte, des del moviment "Volem Viure al País" fins a l'entitat "Institut d'estudis Occitans". La finalitat del nou Partit és defensar els drets d'Occitània, de respondre a les inquietuds polítiques, socials i culturals dels occitans, i de ser presents en totes les conteses electorals que afectin directament Occitània. La intenció és consolidar una base social, ampliar-la i poder proposar un camí occità propi en el context europeu.

En aquest últim aspecte, sobretot, els participants en el Congrés van demanar la col·laboració explícita del CIEMEN i de la CONSEO.

ENTREVISTA AMB EL SR.D. LENARDUZZI

Aprofitant l'estada a Barcelona del Sr. Domenico Lenarduzzi, alt funcionari de la Comissió (Ministeri) d'Educació de la Comunitat Europea, el nostre Secretari General, Aureli Argemí, va tenir amb ell una llarga entrevista (19 de maig). Ambdós van centrar la conversa en la política europea respecte a les llengües minoritzades, una política que, avui, sembla tenir una certa recessió, degut a l'augment de diputats al Parlament Europeu contraris al reconeixement oficial d'aquestes llengües. Domenico Lenarduzzi es va interessar pel treball del CIEMEN i ens va prometre el seu suport, en la mesura de les seves possibilitats, en particular pel que fa al Centre de Documentació; un instrument del tot necessari per promoure els estudis sobre els drets lingüístics d'una cinquantena de milions d'europesos que parlen "altres" llengües.

PROJECCIÓ DE L'EUROPA DE LES NACIONS

Més que una crònica de les múltiples intervencions entorn de la Diada de l'Europa de les Nacions, us oferim a continuació una breu referència de les que, al nostre parer, han tingut més ressò:

1.- Sopar-debat organitzat pel CIEMEN a un Restaurant de Barcelona, sobre el tema "Països Catalans-Europa" (17 de març). El centenar de persones que hi participaren, entre socis i simpatitzants de la nostra entitat, van poder escoltar els diversos punts de vista sobre el futur europeu dels catalans: dels partits de Convergència (Josep M^a Ainaud de Lasarte) d'Unió Democràtica (Josep Ferran Camps) i d'Esquerra Republicana (Heribert Barrera) i del CIEMEN (Aureli Argemí). Tot i que el debat no va po-

der entrar en el viu de les qüestions, almenys els representants dels esmentats partits parlamentaris van poder escoltar de viva veu les tesis defensades per la nostra associació.

2.- Conferències-debats sobre el tema de l'Europa de les Nacions, a: Universitats de Barcelona i Autònoma (Àngel Colom i Aureli Argemí), Escoles de Lloret de Mar (Àngel Colom); Tremp (Maite Soler), Banyoles (Aureli Argemí), Sant Celoni (Àngel Colom), Gavà (Oriol Ferrer), Reus (Àngel Colom); Sales públiques de Liça de Vall (Jaume Farriol i Aureli Argemí), Girona (Àngel Colom, Aureli Argemí, Jordi Bañeres, Josep Rahola), Igualada (Jordi Bañeres), Sabadell (Aureli Argemí), Santa Coloma de Farnes (Àngel Colom), Vilafranca del Penedès (Aureli Argemí), Solsona (Àngel Colom).

A més, cal notar diverses intervencions a ràdios locals i nacionals, articles a la premsa, entre els quals figura l'article introductiu d'Aureli Argemí d'un conjunt d'escrits sobre el tema de l'Europa de les Nacions publicats pel diari de Castelló de la Plana, "Mediterráneo".

3.- "Congrés sobre l'Europa de les Nacions" (10 de maig). Aquest va ser el títol que professors i alumnes de l'Institut de la Vall del Tenes van donar a la festa conclusiva de tot un any d'estudi sobre l'Europa dels Pobles minoritzats. La festa, oberta a tothom, va consistir en la presentació de diversos stands informals sobre les nacions sense estat europees, en la lectura d'unes conclusions, en els parlaments de representants de Galícia, País de Gal·les, Irlanda i del CIEMEN (Jaume Farriol i Aureli Argemí). La nostra entitat va ser ovacionada com a mostra d'agraïment per la constant col·laboració que, durant tot aquest temps, ha trobat en nosaltres l'Institut per fer el treball, el bon treball, cal dir-ho, entorn de l'"altra" Europa. A més, els alumnes van interpretar una peça de teatre, escrita per ells mateixos, sobre el tema clàssic del Rapte d'Europa, amb un conjunt clarament favorable a un futur d'igualtat entre tots els pobles del nostre continent. La festa va tancar-se amb balls típics de les nacions sense estat.

Hem de felicitar l'Institut de la Vall del Tenes per aquesta iniciativa, certament reeixida, i augurar-nos que moltes escoles del nostre país imitin el seu exemple.

4.- A través del CIEMEN, en tant que Secretariat Tècnic de la CONSEO, les diferents nacions sense estat europees occidentals membres d'aquest organisme, van rebre el cartell anunciador de la "Diada de l'Europa de les Nacions". Per tot Europa, doncs, van ser molts els qui es van "sorprendre" de conèixer l'existència d'aquesta Diada. En alguns llocs, particularment a Occitània i a Bretanya, la Diada va ser coronada per una sèrie d'actes reivindicatius de l'ús normal de les respectives llengües minoritzades. (El cartell està reproduït en aquest BUTLLETÍ intern).

EL CIEMEN I LES ELECCIONS EUROPEES

Tot i que el CIEMEN, com a tal, no ha de barrejar-se amb conteses electorals de cap mena, s'ha fet present, d'alguna manera, en les propostes que han marcat les eleccions europees dins l'estat espanyol. En primer lloc, s'ha pronunciat contra la decisió partidista del govern de Madrid de fer una circumscrició única per tot l'estat, en tant que prova del centralisme més reaccionari i de la voluntat de marginar les nacions catalana, basca i gallega. En segon lloc, a través dels mitjans de comunicació, ha aplicat, una vegada més, la seva tesi que "l'alternativa a l'Europa dels Estats és l'Europa de les Nacions".

En escriure aquestes ratlles no sabem encara els resultats de les eleccions europees. Amb tot, pel que hem pogut veure, escoltar i llegir, el projecte de l'Europa de les Nacions ha estat assumit, des de diferents angles, per algunes forces polítiques i, en especial, per una coalició formada per Esquerra Republicana de Catalunya, Eusko Alkartasuna i el Partit Nacionalista Galego, que porta el nom, precisament, de "Per l'Europa de les Nacions".

Ens hem de felicitar perquè l'Europa de les Nacions ha esdevingut un punt de referència polític d'innegable consistència. Ens sentim encoratjats a prosseguir la nostra tasca. Siguin quins siguin els resultats de les eleccions. En tot cas, els elegits que es proposin portar endavant, des de les altes instàncies europees, el projecte de l'Europa de les Nacions podran comptar amb la nostra col·laboració.

Des del punt de vista "nacional", continuem creient que el treball més immediat a dur a terme en el Parlament Europeu és emmarcar les reivindicacions de les nacions sense estat en la defensa de l'aprofundiment dels drets col·lectius, dels drets dels pobles. Aquesta ha de ser, al nostre entendre, la gran tasca, la tasca més urgent, que haurien de realitzar els elegits de les nacions sense estat. Estem convençuts que és el camí més positiu. No es tracta d'una qüestió que ens afecti a nosaltres únicament.

És un tema d'abast europeu. Interessa, objectivament, tots els europeus oberts a la democràcia, a la conquesta d'espais més amplis per al progrés humà, per a l'exercici de la llibertat.

Hem aprofitat la campanya de les eleccions europees per anar sembrant, d'una forma discreta, però intensa, independentment dels debat partidistes, les idees que vertebren, des de l'inici de la seva fundació, les activitats del CIEMEN. Amb l'esperança que aquestes eleccions clarifiquin el panorama i serveixin per engruixir les files dels qui, veritablement, lluiten per un futur europeu en què tots els pobles, totes les nacions, siguin igualment reconeguts. Hem insistit, particularment, en convèncer que, per reeixir, cal fomentar la solidaritat internacional, per més que, en aquest sentit, la nostra opinió pública sigui encara poc sensibilitzadora.

D'altra banda, hem estat en contacte amb diversos moviments "nacionalitaris" d'Europa que, malgrat el buit informatiu dels grans mitjans de comunicació, segueixen el desenvolupament de la campanya de les eleccions europees a casa nostra. Hem pogut constatar que ens miren amb una certa confiança, en tant que capdavanters de la lluita pels drets col·lectius. Els resultats de les eleccions ens provaran fins a quin punt, a nivell institucional, aquesta confiança té un fonament.

21

mawrth - marzo - martson
martze - mars - meurzh
márta - maart - mawr - marzu

1987

DEVI ZH EUROPA AR BROADIXO
ZORNADH DA L'EUROPE DA LES NATION'S
GIURNALH DI L'EUROPA DI E NAZIONH
DZORNÀ DI NATION SENVA STA
DIA DE L'EUROPA DE LES NATION'S
DI EUROPE DELLA NAZION'S
GŪYEL EWROP Y CENHEDDOL DD
DAG VAN HET EUROPA DER VOLKEREN
LA LOKAII NA NATION
HERRIEN EUROPAKIN EGUNA
Z'VA THE DE L'EUROPA DE SAS NATZIONES
JORN DE L'EUROPA DE LAS NACIONS
DIA DA EUROPA DAS NACIONS
DI L'AN IT EUROPA FAN DE FOLKEN

- fryskje TV. leaver hjoed as moarn!
- fermos gallegos usar e defender o gallego
- romontsch, quart lungatg nazional ed ufficial
- lingua corsa lingua nazionale
- català, llengua pròpia i única als Països Catalans
- nederlands taal van het volk
- 1987 deddf
- iaith newydd i gymru
- che evivi la lenghe
- na che al vivi il pòpul
- occitan lenga oficiala
- tir gan teanga, tir gan anam
- brezhoneg yezh ofisiel
- euskaraz
- euskal herria
- berriz eraikiaz
- si ses sardu
- a figu tuo baeddali
- in limba sarda
- nou parlem français | wier tien tilsch redde | no prèdzèn patoué

CONSEJO

Consell de les Nacions sense Estat de l'Europa Occidental
Maj. Consejo cultural de las Naciones Occidentales
Consiglio di Nazione senza Stato dell'Europa Occidentale
Consejo de Naciones sin Estado de Europa Occidental
Consejo de Naciones sin Estado de Europa Occidental

CIEMEN
Centre Internacional
Escartó per a les Nacions
Estranjer i Nacionalistas

UAB
Biblioteca de Comunicació
i Hemeroteca General
CEDOC

NOTÍCIES

LA NOVA PRESIDÈNCIA INTERNACIONAL DEL BURÓ

En el curs de l'assemblea general del «Buró Europeu per a les llengües minoritzades», que tingué lloc a Aosta els dies 13 i 14 de març, va ser elegit un nou President d'aquest organisme del qual, com sabeu, el CIEMEN n'és membre. Tot i que la gestió d'Aureli Argemí, com a President internacional del Buró, va ser qualificada d'exemplar i alguns dels membres del Consell insistiren en la seva reelecció, va prevaler l'opció que la Presidència havia de ser rotativa i d'una durada d'un any. Aureli Argemí continua representant les llengües minoritzades de l'estat espanyol. El nou President és l'escocec Mc Arthur.

Prèviament, a Estrasburg, encara com a titular de la Presidència, el dia 11 de març, Aureli Argemí va entrevistar-se amb el Ministre o Comissari de l'Educació de la Comunitat Europea, l'espanyol Sr. Marín, per sol·licitar-li un pressupost més elevat de cara a la política lingüística (de les llengües minoritzades) i una consideració jurídica més important respecte al Buró. El Sr. Marín va escoltar diplomàticament les propostes, però manifestà la seva "neutralitat" en aquests temes (és a dir, la seva insensibilitat). Conclusió: de moment, cap canvi en l'esquifida política de la CE envers les llengües minoritzades.

PROMPTE RECUPERACIÓ DE RICARD VENDRELL

Aquest és el desig del Secretariat i de tota la Junta, en nom de l'entitat, pel nostre Vice-President, Ricard Vendrell,

que va ser operat recentment dels ulls. Hem trobat a faltar, aquestes setmanes, l'activitat que desenvolupa habitualment l'amic Ricard Vendrell, sempre a punt per encoratjar i donar idees que fan créixer la nostra associació.

REVISIÓ DEL MAPA «APROXIMACIÓ A L'EUROPA DE LES NACIONS»

Ja fa temps que volíem revisar el mapa «Aproximació a l'Europa de les Nacions», tenint present les esmenes que ens havien arribat des de diferents punts d'Europa. La Junta, ha acordat, finalment, la revisió i fer-ne una nova edició. Esperem poder presentar aquesta segona edició corregida i millorada aviat. Si fem un balanç des que va sortir la primera edició (l'Onze de setembre de 1982), s'han venut uns 40.000 mapes, grans i petits, sobretot en els Països Catalans, però també molts arreu d'Europa, ha estat reproduït en molts mitjans de comunicació europeus i ha sortit en portades o bé il·lustrant diversos llibres i publicacions. Tots els socis que vulgueu renovar el vostre mapa, podeu passar la vostra comanda a la nostra seu.

JAUME FARRIOL, AUTOR D'UNA HISTORIETA GRÀFICA SOBRE L'EUROPA DE LES NACIONS

En el marc de la Diada de l'Europa de les Nacions, la Crida a la Solidaritat ha publicat una histoneta gràfica per a infants sobre l'Europa de les Nacions. Les il·lustracions són de Pilarín Bayés i el text és obra del nostre President, Jaume Farriol. El llibret, que ja s'ha distribuït a moltes escoles, té una òptima acollida. (Us el podeu procurar a la seu del CIEMEN. El seu preu és de 100 ptes.)



CENTRE DE DOCUMENTACIÓ / 2

EUSKADI (1ª part)

—EUSKADI / LA PAZ ES POSIBLE

(100 personas del estado español y francés analizan las causas de la violencia y presentan soluciones)

J. Goñi - J.M.R. Erdozain
Ed. Declée de Brouwer, S.A.
1979

—BREVE HISTORIA DE EUSKADI

(de la prehistoria a nuestros días)

F.Letamendia
Libros de Ruedo Ibérico
Ibéricos de Ediciones y Publicaciones
1980

—EL LIBRO BLANCO DEL EUSKERA

Euskaltzaindia
Real Academia de la Lengua Vasca
Dtor. de la Publicació: Martín Ugalde
1979

—CONFLICTO LINGÜÍSTICO EN EUSKADI

(Comentari a part)

Euskaltzaindia
Real Academia de la Lengua Vasca
Informe SIADECO
Dtor. de la Publicació: Martín Ugalde
1979

—REPERCUSIONES DE LA ENTRADA EN LA CEE Perspectivas desde Euskadi. La Europa económica (I)

M. Santin - M. Gardoqui - I. Olaizola (...)
Ed. IPES
1986

—REPERCUSIONES DE LA ENTRADA EN LA CEE Perspectivas desde Euskadi. La Europa militar y social (II)

A. Argemí - J. Bañeres - A. Azkona (...)
Ed. IPES
1986

—HISTORIA DEL NACIONALISMO VASCO

M. García Venero
Ed. Nacional
1979

—RADIOGRAFIA DE UN MODELO REPRESIVO (Soberanía y Territorialidad)

M. Castells Arteche
Ediciones Vascas
1982

—UNA HISTORIA DE INCOMPRESION EXIGE NEGOCIAR

(80 personas de la cultura y la política opinan sobre la negociación entre ETA, Gobierno Vasco y Gobierno español)

Collectiu: HERRIA 2000 ELIZA
Ed. Joseba Goñi Alzueta
1983

—LOS VASCOS DE LA NACION AL ESTADO

Jokin Apalategui
Ed. Elkar
1979

—NUEVA SINTESIS DE LA HISTORIA DEL PAIS VASCO

(desde la prehistoria hasta el gobierno de Garaikoetxea) (I)

Martin Ugalde
Ed. Elkar
1983

—NUEVA SINTESIS DE LA HISTORIA DEL PAIS VASCO

(de la prehistoria hasta el gobierno de Garaikoetxea) (II)

Martin Ugalde
Ed. Elkar
1983

Conflicto lingüístico en Euskadi Euskaltzaindia. Informe SIADECO - 1979

Aquest llibre recull i comenta el resultat d'una enquesta realitzada a Euskadi l'any 1975. És per tant interessant per les dades que aporta, però també pels comentaris suggeridors i aclaridors que hi podeu trobar.

A la introducció, s'hi aclareixen alguns conceptes sovint confusos: Els autors posen en qüestió el concepte d'àrea lingüística i proposen parlar més aviat de processos lingüístics ja que un territori que s'ha perdut es pot recuperar; ens fan veure molt oportunament que la distinció entre bascoparlant i no bascoparlant és superficial, perquè no ens dona una idea clara del nivell de coneixement de la llengua; i finalment ens aclareixen que el terme bilingüisme no és una situació equitativa i estable, perquè els únics bilingües són els bascoparlants, i suggereixen l'ús del concepte diglòssia per a definir més objectivament la situació d'una llengua minoritzada.

Després de la introducció, el llibre aborda la situació de la llengua en tres grans apartats: a la primera part s'hi tracta el procés de substitució, a la segona part, el procés de conservació i a la tercera part, el procés de recuperació.

La primera part és una exposició de la història de l'ús de la llengua i un intent d'explicar les causes del procés de substitució. Una de les dades interessants, molt ben documentada, és el desplaçament de la frontera lingüística a les diferents zones d'Euskadi.

La segona part és una exposició de la situació de la llengua a l'àrea bascófona. Una dada interessant és l'avaluació del nombre de bascoparlants. S'hi exposen dades com llengua i nivell social, grau de coneixement (parlar, entendre, llegir, escriure), grau d'utilització a la família, el bilingüisme i les actituds. Hi apareix clarament la situació diglòssica.

La tercera part explica la recuperació a partir de les ikastoles, la premsa, els llibres, la ràdio i la TV.

Rafael Castellanos

Atenció: El BUTLLETÍ intern del CIEMEN prendrà una nova forma a partir del pròxim número. Serà una secció de la nova revista de la nostra entitat, sobre la qual us informarem puntualment.